

# HIRO CLUB NEWS

## Tháng 11 năm 2020

Hiro Club News được xuất bản hàng tháng và cung cấp thông tin thiết yếu về giải trí và cuộc sống ở thành phố Hiroshima.

### ✧ Thông tin từ Chính Phủ

- ◆ Thay đổi thuế cư dân
- ◆ Tư vấn pháp luật miễn phí: Thừa kế
- ◆ Mức lương tối thiểu của Tỉnh Hiroshima (không thay đổi)

### ✧ Bảo tàng

### ✧ Thông tin sự kiện mới nhất

- ◆ Lễ hội Quốc tế năm 2020

### ✧ Cơ sở công cộng

# Đổi sách với COVID-19 Khi đi ra ngoài

COVID-19 vẫn còn đang lan rộng. Chúng ta phải cảnh giác và tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để ngăn chặn sự lây lan của virus.

## Ví dụ:

- Che miệng khi ho và hắt hơi bằng khẩu trang, khăn tay, khăn giấy hoặc khuỷu tay.
- Tránh đi ra ngoài nếu bị sốt hoặc có các triệu chứng cảm lạnh (ngay cả khi nhẹ) như ho hoặc đau họng.
- Thực hành giãn cách xa xã hội (giữ cách xa người khác ít nhất 2 mét).
- Tránh các cơ sở tham quan với nhóm lớn.
- Không nói chuyện to tiếng trong các cơ sở.

Ngoài ra, khi đến thăm các cơ sở, bạn nên thực hiện tất cả biện pháp phòng ngừa mà họ yêu cầu thực hiện.

## Ví dụ về các biện pháp phòng ngừa trong một số cơ sở:

- Yêu cầu du khách rời khỏi cơ sở nếu không đeo khẩu trang.
- Kiểm tra thân nhiệt ở lối vào.
- Yêu cầu du khách sử dụng chất khử trùng tay trước khi vào

★Các biện pháp khác nhau tùy theo cơ sở, vì vậy vui lòng tuân theo từng biện pháp của các cơ sở và sử dụng phán đoán của bản thân để không làm phiền đến mọi người xung quanh.

Thông tin trong Hiro Club News có thể thay đổi theo tình hình dịch bệnh, vì vậy hãy kiểm tra thông tin trước khi đi.

★ Bạn có thể kiểm tra thông tin mới nhất về **Thành phố Hiroshima**

**Trang web:** <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



## Trung Tâm Văn Hóa Hòa Bình Hiroshima Phòng Giao Lưu Quốc Tế

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp) Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Truy cập TRANG WEB HIRO CLUB NEWS để biết thông tin trực tuyến. ★

URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>



# Quầy Tư Vấn Về Đời Sống Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima

**Bạn có đang gặp khó khăn về đời sống hàng ngày do không hiểu Tiếng Nhật không?  
Bí mật sẽ được bảo vệ (Những điều bạn nói sẽ không được nói cho người khác).  
Tư vấn miễn phí (Không phải trả tiền). Bạn hãy an tâm khi tư vấn.**

Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Tiếng Việt	Từ thứ hai đến thứ sáu	Từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều
Tiếng Tây Ban Nha		
Tiếng Trung Quốc		
Tiếng Bồ Đào Nha		
<p>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</p> <p>Hãy trao đổi ý kiến với chúng tôi về các ngôn ngữ khác với tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Trung Quốc, tiếng Việt Nam.</p>		

## Nơi có thể tư vấn:

Tầng 1 tòa nhà Hội nghị Quốc Tế Hiroshima (trong khu vực giao lưu Quốc Tế)  
(5-1 Nakashima-cho, Naka-ku, Hiroshima-shi, trong công viên Hòa Bình)

☎ **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

 <https://www.facebook.com/>



## Ngoài ra cũng có thể tư vấn ở các địa điểm khác

Nơi có thể tư vấn	Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Ủy Ban Quận Aki Tầng 2 Ủy Ban Quận Aki, Trong phòng điều chỉnh hành chính Quận 4-36 Funakoshi-minami 3-chome Aki-ku, Hiroshima-shi	<b>Tiếng Bồ Đào Nha</b>	Thứ tư tuần thứ 2	Từ 10 giờ 15 phút đến 12 giờ 30 phút  Từ 13 giờ 30 phút đến 16 giờ
	<b>Tiếng Tây Ban Nha</b>	Thứ năm tuần thứ 3	
Văn phòng quản lý Motomachi 19-5 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima-shi	<b>Tiếng Trung Quốc</b>	Thứ ba tuần thứ 2	
<p>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</p>			

# Thông Tin Từ Chính Phủ

*Thông tin từ Chính Phủ* là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp)), được xuất bản hai lần mỗi tháng và có thể đọc miễn phí tại Sách Giao Lưu Quốc Tế hoặc trên trang web của chúng tôi: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

Nếu không có chỉ định đặc biệt, các dịch vụ và trang web..vv có thể chỉ được cung cấp bằng tiếng Nhật.

Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Thành phố Hiroshima, bao gồm số hồ sơ và phúc lợi xã hội, có một khu vực dành riêng của trang web Thành phố Hiroshima.



Ngày 15/10/2020

Biểu Tượng			
	Ai có thể sử dụng dịch vụ này?		
	Chi phí		Cách đăng ký
	Địa điểm		Giờ (định dạng 24 giờ)
	Ngày		Yêu cầu

## Chủ đề tháng này

- \* Thay đổi thuế cư dân
- \* Tư vấn pháp luật miễn phí: Thừa kế
- \* Mức lương tối thiểu của Tỉnh Hiroshima (không thay đổi)

### Thay đổi thuế cư dân

個人市・県民税の主な改正 (P2)

Hệ thống thuế cư trú của từng thành phố và tỉnh sẽ thay đổi bắt đầu từ năm tài chính tới (tháng 4 năm 2021 trở đi).

Các thay đổi khác nhau sẽ được thực hiện đối với cách tính thu nhập chịu thuế và cách giảm thuế.

Cũng sẽ có nhiều công dân đủ điều kiện được miễn thuế một phần hoặc toàn bộ.

Chi tiết đầy đủ hãy xem trên trang web của Thành phố Hiroshima.

**Tòa thị chính Phòng thuế cư dân thành phố (Shimin Zei Kai)**

504-2263 504-2129

### Tư vấn pháp luật miễn phí: Thừa kế

司法書士による「遺言・相続に関する無料相談会」(P7)

Người lập biên bản tư pháp sẽ cung cấp tư vấn về di chúc và thừa kế.

Ngày 18 tháng 10, ngày 15 tháng 11, ngày 20 tháng 12 (Tất cả các ngày đều là chủ nhật), từ 10:00 - 16:00 giờ

**Bảng điện thoại:** 511-7196 (Đường dây trợ giúp chuyên dụng)

**Trực tiếp:** Trung tâm tư vấn chung của Hiệp hội các nhà tư vấn tư pháp Hiroshima  
Địa chỉ: Naka-ku Kami-Hatchobori 6-69

Gọi trước cho Hiệp hội (đến trước được phục vụ trước).

**Hiệp hội những người tìm kiếm tư pháp Hiroshima (Shihō Shoshi Kai)**

221-5345 223-4382


## Mức lương tối thiểu của Tỉnh Hiroshima (không thay đổi)


広島県最低賃金について (P5, 市民と市政 10月1日号)

Mức lương tối thiểu hàng giờ cho mỗi tỉnh được cập nhật hàng năm vào ngày 1 tháng 10.

Năm nay, tỉnh Hiroshima vẫn không thay đổi ở mức 871 yên.

Mức lương tối thiểu áp dụng cho tất cả người lao động làm việc tại tỉnh Hiroshima, không phân biệt tuổi tác, giới tính, hình thức làm việc, v.v.

 **Cục Lao động Hiroshima, Cục Tiêu chuẩn Lao động, Văn phòng Tiền lương**  
(Hiroshima Rōdō Kyoku Rōdō Kijun Bu Chingin Shitsu)

 221-9244     221-9252

# Bảo Tàng






**NL:** Người Lớn    **SV:** Sinh Viên    **C3:** Học sinh Cấp 3  
**C2:** Học sinh Cấp 2    **C1:** Học sinh Cấp 1  
**NG:** Người Già (từ 65 tuổi trở lên – Cần xuất trình giấy tờ chứng nhận tuổi)

✧ Giờ vào cửa trễ nhất là 30 phút trước giờ đóng cửa. ✧






**⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 10.**  
**Sự kiện có thể được lên lịch lại hoặc hủy do COVID-19.**  
**Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.**

Bảo Tàng	
 Địa chỉ	 Ngày nghỉ
 Điện thoại	 Trang Web
 Giờ mở cửa (Khung 24 giờ)	
Biểu Tượng	
 Thời gian/ Ngày	
 Phí	 Khác

## Bảo tàng Nghệ thuật Đương đại Thành phố Hiroshima



 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City  
 082-264-1121  
 10:00 – 17:00  
 Thứ hai (trừ ngày lễ Quốc gia)  
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>

## Bảo tàng Nghệ thuật Tỉnh Hiroshima


 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City  
 082-221-6246  
 9:00 – 17:00  
 ★ Vào thứ sáu thì mở đến 20:00 giờ  
 Ngày 30/11, 25/12-1/1  
 <http://www.hpam.jp/>


## Triển lãm đặc biệt

**Hộp Châu Báu từ Châu Âu:**  
**Kho báu từ Bộ sưu tập của Hoàng tử**  
**LIECHTENSTEIN**

 Đến ngày 29/11 (chủ nhật)  
 Vé: NL: ¥1,300 / SV&C3: ¥1,000 / C2&C1:  
 ¥600

## Manga Hokusai từ Bộ sưu tập Uragami: Đôi mắt thần kỳ, Bàn chải kỳ diệu






 Thứ Năm, ngày 10/12/ 2020 - Chủ Nhật,  
 ngày 31/1/2021

 Vé mua trước: NL: ¥1,000 / SV&C3: ¥800 /  
 C2&C1: ¥400

Vé mua tại cửa: NL: ¥1,200 / SV&C3: ¥1,000  
 / C2&C1: ¥600

★ Vé mua trước được bán tại bảo tàng, 7-  
 Eleven, Lawson và các phòng vé lớn ở thành  
 phố Hiroshima cho đến ngày 9 tháng 12.

## Bảo tàng Nghệ thuật Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City  
 082-223-2530  
 9:00 – 17:00  
 Đóng cửa từ ngày 1/10/2020 đến 2/1/2021  
 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Bảo tàng Nghệ thuật Hiroshima sẽ đóng cửa để cải  
 tạo thiết bị từ ngày 1 tháng 10 năm 2020 đến ngày  
 2 tháng 1 năm 2021. Quán cà phê và cửa hàng bảo  
 tàng cũng sẽ đóng cửa.

# Thông Tin Sự Kiện Mới Nhất

## Tháng 11 năm 2020

⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 10.  
Hoạt động có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.  
Vui lòng liên hệ trực tiếp với ban tổ chức sự kiện trước khi đi.

Biểu Tượng			
	Ngày		Phí
	Giờ (Khung 24 giờ)		Đăng ký
	Địa điểm		Liên hệ
	Cách đi		Khác

**Sự kiện do Tổ chức Văn hóa Hòa bình Hiroshima, Ban Hợp tác & Quan hệ Quốc tế tổ chức**

### Lễ hội quốc tế lần thứ 21

第21回 国際フェスタ

Cần đăng ký trước cho tất cả các sự kiện.

14 (T7) & 15 (CN) tháng 11

- ① Ngày 14/11: chỉ có trực tuyến  
② Ngày 15/11: Trung tâm hội nghị quốc tế Hiroshima

- Trung tâm hội nghị quốc tế Hiroshima:  
① Xuống tại bến xe buýt Heiwa Kinen Koen (Công viên Tưởng niệm Hòa bình).  
② 10 phút đi bộ từ trạm dừng xe điện Fukuromachi hoặc Genbaku Dome-mae.

Miễn phí

**Lịch sự kiện**

**Ngày 14/11: Các sự kiện trực tuyến**

- ① 10:00 – 12:00 **Thuyết trình của trường đại học thành phố Hiroshima**
- ② 12:30 – 13:00 **Giao lưu quốc tế thanh niên Hiroshima**
- ③ 13:30 – 14:30 **Trẻ em và UNICEF**
- ④ 15:00 – 16:00 **Vui chơi với các ngôn ngữ**
- ⑤ 16:30 – 17:30 **Rai Sanyo và tác phẩm Nihon Gaishi bằng tiếng Anh**

**Ngày 15/11: @ Trung tâm Hội nghị Quốc tế Hiroshima**

① **Bài giảng: Di sản của Tiến sĩ**

**Tetsu Nakamura**

<Giảng viên: Ông Masaru Murakami, Giám đốc Điều hành Dịch vụ Y tế Peace Japan>

- 11:30 – 13:30  
 ( 11:30 – 12:00: trình chiếu DVD )  
 ( 12:00 – 13:30: Bài giảng )

Phòng Dahlia, B2

② **Tìm hiểu về Sáu thành phố hữu nghị của Hiroshima**

15:00 – 16:30

Phòng Himawari, B2

Gọi điện, hoặc gửi fax hoặc e-mail đến Ban Hợp tác và Quan hệ Quốc tế.

★ Đặt chỗ trước 17:00 giờ ngày 10/11 (Thứ 3). Căn cứ trên cơ sở ai đến trước được phục vụ trước.

Ban Hợp tác và Quan hệ Quốc tế, Quỹ Văn hóa Hòa bình

Tel: 082-242-8879 Fax: 082-242-7452

E-mail: [festa2020@ocf.city.hiroshima.jp](mailto:festa2020@ocf.city.hiroshima.jp)

Website: <https://h-ircd.jp>

**Sự kiện đặc biệt liên quan đến lễ hội cũng sẽ được tổ chức!**

**Tin nhắn video từ các Nhóm Hợp tác và Quan hệ Quốc tế Hoạt động tại Thành phố Hiroshima**

★ Điều này sẽ được công bố trên trang web của Festival. Không cần đăng ký trước.

1 (chủ nhật) - 30 (thứ 2) tháng 11

Trang web của Lễ hội Quốc tế: <https://h-ircd.jp/festa.html>



International  
Festival 2020




## Sự kiện tổ chức tại thành phố Hiroshima

### ★ Biểu diễn Kagura ★

#### Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかくら ていきこうえん  
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

 Sự kiện này đã bị hủy cho đến hết năm nay.

### Now Truyền trực tuyến các buổi biểu diễn Kagura!

Các buổi biểu diễn của Kagura được tổ chức tại ba địa điểm không có khán giả vào tháng 8 đã hấp dẫn trên YouTube.

Kiểm tra các trang web để biết thêm thông tin.

**Trang web của Dự án Khởi động lại Hiroshima Kagura:**


<http://support.npo-hiroshima.jp/>



### ★ Sự kiện tại Shukkeien Garden ★

Shukkeien Garden	
	9:00 – 18:00 (tháng 4 – tháng 9) 9:00 – 17:00 (tháng 10 – tháng 3)
	5 phút đi bộ từ trạm xe điện Shukkeien-mae (tuyến Hiroden Hakushima).
	Người lớn: ¥260 Sinh viên và học sinh cấp 3: ¥150 Học sinh cấp 1 và cấp 2: ¥100
	082-221-3620 <a href="http://shukkeien.jp/">http://shukkeien.jp/</a>

### Triển lãm hoa cúc きっかてん 菊花展


 Ngày 1 (CN) - 15 (CN) tháng 11

### ★ Các sự kiện khác ★

#### Nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử

「6」のつく日 ひ かた べ はな  
語り部さんとお話ししよう!


Đây không giống như một bài giảng, mà là một buổi nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử. Bạn có thể nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử bằng tiếng Anh vào các ngày có số 6 hàng tháng.


 Ngày 6, 16 & 26 mỗi tháng


 Tại quán cà phê: 11:00 – 17:00

Trực tuyến: 15:00 – 17:00

★ Sự kiện cũng được tổ chức trực tuyến bằng Zoom. Cần phải đăng ký trước. Vui lòng kiểm tra trang web của Hachidori-sha để biết thêm thông tin.

 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

 5 phút đi bộ từ trạm xe điện Dobashi-cho.

 Miễn phí

 Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368

E-mail: [hachidorisha@gmail.com](mailto:hachidorisha@gmail.com)

Website: <http://hachidorisha.com>

 **Social Book Café Hachidori-sha**

Giờ mở cửa:

Thứ tư, thứ năm & thứ sáu: 15:00 – 18:30

Thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ: 11:00 – 18:30


Các ngày 6, 16 & 26 hàng tháng:


mở cửa từ 11:00 giờ

Ngày nghỉ: thứ hai & thứ ba


#### Hiroshima Hananowa 2020

ひろしまはなのわ

 Đến ngày 23 tháng 11 (Thứ Hai)

 Công viên Quốc gia Bihoku Kyuryo, Công viên Sera Kenmin của tỉnh, Công viên Bingo Undo của tỉnh, Công viên Miyoshi của tỉnh và những nơi khác

 Miễn phí

 Ban điều hành






Trang Web: <https://hananowa2020.com>

#### Hiroshima Minato Marché

ひろしまみなとマルシェ

Bạn có thể mua và nếm thử rau quả tươi được trồng tại địa phương và các sản phẩm thực phẩm khác tại chợ này.








-  Ngày 1 & 15 tháng 11 (tất cả đều là Chủ nhật)  
 9:00 – 15:00  
 Không gian mở giữa các bến Đông và Tây của cảng Hiroshima (Minami-ku)  
 Ngay trạm dừng xe điện trên cảng Hiroshima.  
 Văn phòng Hiroshima Minato Marché  
 082-255-6646

## Triển lãm hoa cúc tại thành Hiroshima





ひろしまじょうだいきっかてん  
 広島城大菊花展

2.000 chậu hoa cúc sẽ được trưng bày.

-  24 tháng 10 (T7) - 8 tháng 11 (CN)  
 Thành Hiroshima, *Ninomaru* và *Sannomaru*  
 ① 10 phút đi bộ từ ga JR Shin-hakushima (tuyến JR Sanyo).  
 ② Đi xe buýt vòng quanh tham quan Hiroshima (tuyến màu cam hoặc tuyến màu xanh) và xuống tại Lâu đài Hiroshima (Gokoku-jinja-mae). Cách đó 6 phút đi bộ.  
 Miễn phí  
 *Hiroshima Matsuri linkai* 082-554-1813

## Lễ hội Ebisu-taisai えびすこだいさい 胡子大祭





Lễ hội Ebisu-taisai là một trong những lễ hội lớn nhất ở Hiroshima và nó tôn vinh vị thần thương mại, Ebisu. Nhiều gian hàng bán thực phẩm và hàng hóa sẽ được dựng lên hàng năm, tuy nhiên, lễ hội năm nay sẽ được tổ chức với quy mô nhỏ hơn do COVID-19.

-  Ngày 18 (Thứ Tư) - 20 (Thứ Sáu) tháng 11  
 Đền Ebisu, Naka-ku  
 Đi xe điện hoặc xe buýt đến trung tâm Thành phố Hiroshima và xuống tại Ebisu-cho.  
 Đền Ebisu 082-241-6268  
 Website: <http://www.ebisujinja.jp/>

## Hiroshima Dreamination 2020





ひろしまドリミネーション 2020

Cây cối dọc theo Đại lộ Hòa bình và các con phố mua sắm sẽ được trang trí bằng nhiều loại đèn màu khác nhau.

-  21 tháng 11 (T7) - 27 tháng 12 (CN)  
 17:30 – 22:30  
 Đại lộ Hòa bình, phố mua sắm, xung quanh ga JR Hiroshima và các địa điểm khác ở trung tâm thành phố Hiroshima  
 Ban điều hành dự án thấp sáng Hiroshima  
 082-554-1813  
 Website: <https://www.dreamination.com/>

## Lễ hội Phim quốc tế Hiroshima




2020 ひろしまこくさいえいがさい  
 広島国際映画祭2020

-  Thứ Bảy ngày 21 - Thứ Hai ngày 23 tháng 11  
 ① NTT Cred Hall (Motomachi Cred-Pacela, 11F), Motomachi, Naka-ku  
 ② Thư viện Điện ảnh và Nghe nhìn Thành phố Hiroshima, Motomachi, Naka-ku  
 ① NTT Cred Hall: Xuống tại trạm dừng xe điện Kamiya-cho higashi hoặc Kamiya-cho-nishi, hoặc ga Kencho-mae tuyến Astramline.  
 ② Thư viện Điện ảnh và Nghe nhìn: Cách trạm dừng xe điện Kamiya-cho-nishi hoặc Ga Kencho-mae tuyến Astramline 5 phút đi bộ  
 Liên hoan phim quốc tế Hiroshima  
 Văn phòng 082-228-5226,  
 E-mail: [info@hiff.jp](mailto:info@hiff.jp)  
 Website: <http://hiff.jp>

## Các sự kiện tổ chức tại Miyajima

Vui lòng kiểm tra trang web của Hiệp hội du lịch Miyajima để biết thêm thông tin.





**Website:** <http://www.miyajima.or.jp/english>

-  Đi phà đến Miyajima từ Miyajima-guchi.  
 ▪ Ga JR Miyajima-guchi (Tuyến JR Sanyo).  
 ▪ Điểm dừng xe điện Miyajima-guchi (Xe điện Hiroden tuyến Miyajima).  
 Đền Itsukushima  
 Người lớn & sinh viên đại học: ¥300  
 Học sinh cấp 3: ¥200  
 Học sinh cấp 1, cấp 2: ¥100  
 Hiệp hội du lịch Miyajima 0829-44-2011

## Lễ hội Momiji đền Daishoin

だいしょういん 大聖院 もみじまつり もみじ祭り


Triển lãm các kho báu của chùa, bình cắm hoa, tượng Phật Tây Tạng, v.v.


-  14 (T7) - 29 (CN) tháng 11  
 8:00 – 17:00  
 Đền Daishoin  
 Đền Daishoin 0829-44-0111

**Lễ hội Hiwatari Đền Daishoin**


だいしょういん ひわた しき  
大聖院 火渡り式

Tại lễ hội mùa thu của Đền Daishoin, bạn có thể cầu nguyện để được bảo vệ khỏi bệnh tật và thảm họa bằng cách đi bộ trên than nóng.

 Chủ nhật, ngày 15 tháng 11


 11:00


 Đền Daishoin

 Đền Daishoin 0829-44-0111

**Lễ hội hàng năm tại đền Araebisu**

あらえびすじんしゃれいさい  
荒胡子神社例祭

 Thứ sáu ngày 20/11


 11:00


 Đền Araebisu


 Đền Itsukushima 0829-44-2020


**Lễ hội hàng năm ở Đền thờ**

ながはまじんしゃれいさい  
長浜神社例祭

 Thứ sáu ngày 20/11

 11:00


 Đền Nagahama


 Đền Itsukushima 0829-44-2020

**Lễ Tưởng niệm Phật giáo của các**

nhà sư Tây Tạng

チベット護摩法要  
チベット護摩法要

 Thứ 2 ngày 23/11

 13:00

 Đền Daishoin







 Đền Daishoin 0829-44-0111

# CƠ SỞ CÔNG CỘNG

**!** Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 10.  
 Sự kiện có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.  
 Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.

Giới thiệu về Cơ Sở	
	Địa chỉ
	Điện thoại
	Giờ mở cửa (Khung 24 giờ)
	Ngày nghỉ
	Phí vào cửa
	Trang Web

## Bảo tàng Văn hóa và Khoa học Trẻ em 5-Days

 5-83 Motomachi, Naka-ku  
 082-222-5346  
 9:00 – 17:00  
 Các ngày 2,4,9,16,24,25,27&30 tháng 11  
 **Phí vào cửa Cung Thiên Văn**  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥250  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

## Công viên rừng & Khu Bảo tồn Côn trùng Thành phố Hiroshima

 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku  


- Công viên rừng: 082-899-8241
- Khu Bảo tồn côn trùng: 082-899-8964

 9:00 – 16:30  


- Công viên rừng: thứ tư
- Khu Bảo tồn côn trùng: thứ tư









- Công viên rừng: Miễn phí
- Khu Bảo tồn côn trùng:  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí









- Công viên rừng: <http://www.daiichibss-shitei.com/forest/index.html>
- Khu Bảo tồn côn trùng:  
<http://www.hiro-kon.jp/>







## Vườn Bách Thảo Hiroshima

 3-495 Kurashige, Saeki-ku  
 082-922-3600  
 9:00 – 16:30  
 Thứ sáu  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## Sở Thú Asa

 Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku  
 082-838-1111  
 9:00 – 16:30  
 Thứ năm  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.asazoo.jp/>

## Bảo tàng khoa học giao thông Numaji

 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku  
 082-878-6211  
 9:00 – 17:00  
 Các ngày thứ hai (trừ ngày 23/11), 4 & 24/11  
 Người lớn: ¥510  
 Người già & học sinh cấp 3: ¥250  
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí  
 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/>

## Bảo tàng Khí tượng Ebayama Thành phố Hiroshima

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Thứ hai

💰 Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥170

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.ebayama.jp/>

## Bảo tàng Tư liệu quê hương Thành phố Hiroshima

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Các ngày thứ hai (trừ ngày 23/11), 4,24 &25/11

💰 Người lớn: ¥100

Người già & học sinh cấp 3: ¥50

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## Thư viện Văn hóa phim ảnh Thành phố Hiroshima

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

🌞 10:00 – 20:00 (Thứ ba – Thứ bảy)

10:00 – 17:00 (Chủ nhật, ngày lễ & ngày 6 tháng 8)

🌙 Thứ hai (trừ ngày 23/11), ngày 4&24/11

💰 **Trình chiếu phim 35mm**

Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥250

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

**Buổi chiếu phim khác**

Người lớn: ¥380

Người già & học sinh cấp 3: ¥180

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

Sinh viên nước ngoài: Miễn phí

(Vui lòng xuất trình thẻ sinh viên của bạn hoặc

Thẻ miễn phí của Trung tâm Quốc tế

Hiroshima.)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB News là một tạp chí thông tin hàng tháng xuất bản thông tin về cuộc sống và các sự kiện ở Hiroshima. Tạp chí được phân phối tại sảnh Giao lưu Quốc Tế. Ngoài ra cũng được đăng trên trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima. Một số thông tin trong phiên bản tiếng Anh được trích dịch ra các phiên bản tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/>

Được biên tập và xuất bản bởi Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima,

**Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng hợp tác và Trao Đổi Quốc tế,**

Điện Thoại: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452,

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sảnh Giao lưu Quốc tế**

Điện Thoại: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>

**Biên tập / Xuất bản:**

Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima, Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế,  
Sảnh giao lưu Quốc tế

〒730-0811 1-5 Nakajimacho, Naka-ku, Hiroshima-shi